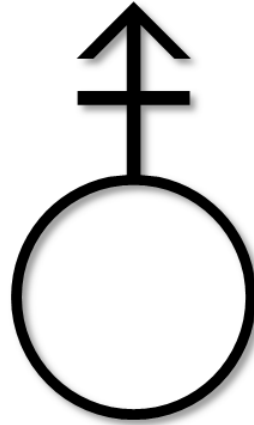


التربية من أجل العدسة الجنسانية
"فعاليات لتطوير التعاطف والانصاف
بين الجنسين ضمن تأهيل عاملين
وعاملات في التربية أثناء التأهيل
وعند الدخول إلى التدريس"



نشرة تجريبية 2021

طاقم التطوير والإعداد للمبادرة والفعاليات:

استشارة أكاديمية: د. حنا حيبي، محاضر، مدير مشروع Change في إطار سلطة البحث، الكلية الأكاديمية بيت برل

hanah@beitberl.ac.il

مطوّرات المبادرة:

د. ريمونا كوهين، مركّزة المبادرة. محاضرة، مركّزة وموجهة في وحدة "نبسط الجناح"، الكلية الأكاديمية بيت برل

rimona@gmail.com

د. صفية حسونة عرفات، محاضرة، مركّزة الستاج في المعهد الاكاديمي العربي للتربية وموجهة في وحدة "نبسط الجناح"، ا

لكلية الأكاديمية بيت برل

safiehar@gmail.com

نوعا بيكر، مؤلفة متعدّدة المجالات في المسرح ومعلّمة في مدرسة ابتدائية، خريجة الكلية الأكاديمية بيت برل

noa333@gmail.com

عنبال بار-نورائيل، محامية، موطّدة علاقات ومعلّمة في مدرسة ابتدائية، خريجة الكلية الأكاديمية بيت برل

inbalbar21@gmail.com

سارة هوربيتش، مرافقة رسم خطّي، sarah.horovitz@gmail.com



2

فحص نقدي للظواهر في الثقافة والمجتمع

من وجهة نظر جنسوية

■ بدء تشغيل التصميم

■ سوق العمل

■ ذكر وأنثى كتب/تها

فحص نقدي للظواهر في الثقافة والمجتمع

من وجهة نظر جنسوية

المقدمة المنطقية:



في صلب مفهوم الجندرية يقف الفهم بأن "النسائي" و "الرجالي" كما هما معروفان وبعرضان، ليسا فقط وليدين لاختلافين في الماهية البيولوجية، وإنما هناك البناء الجندري الذي يتجذر ويلبس أشكالاً مختلفة في سياقات مختلفة.

اللغة هي مركب مركزي في البناء الاجتماعي الجندري. اللغة بمثابة السكة التي يسير عليها تعاملنا الجندري. الأنماط السلوكية الموجودة منذ الصبا قابلة، حسب الأبحاث، لتتقوى كلما كبر الإنسان. كما هو للغة، فإن للمنتوج الثقافي والأدوار يوجد تأثير معروف في الجراك الاجتماعي. أثناء سير الفعاليات المقترحة نشخص العالم عبر نظارات جندرية، ونعتبر عن موقفنا الشخصية، ونحاول إيجاد حلول منطقية وعملية، إذ إن الهدف الأسمى هو أن نقود إلى تغيير اجتماعي.

الأهداف:



- * توسيع راحة الرأي بالنسبة إلى المعاني الجندرية لمنتجات ثقافية مادية.
- توسيع البناء بالنسبة إلى اللغة والحوار كتمثلين للأنماط السلوكية والمعاملات الإنسانية في المجتمع.
- التشجيع على التدخل النشط في تغيير المواقف الجندرية والحوار بما في ذلك التطرق إلى الشفافية الجندرية.

זכרו אנתי כתב/תָּהָא

מבני הפעליّة



- פעליّة שחשיבّة- نموذج تصنيف الكلمات (15 دقيقة)
- פעליّة שחשיבّة- نموذج الصباغة من جديد (15 دقيقة)
- פעליّة שחשיבّة- تغيير لصباغة الموادّ التعليم (20 دقيقة)
- פעاليّة جماعيّة- تلخيص ونقاش جماعيّ (10 دقائق)

موارد הפעاليّة



1. المرشد "الكتابة لكّهم/هنّ" يجمع جميع الطرق لكتابة متساوية وشاملة بالقدر الممكن بالعبريّة. هو مُعدّ للمساعدة في كتابة كلّ نوع نصّي بحيث يتوجّه إلى المرسلّ لهم/هنّ، من كلّ الأجناس والجنسويّات. (ملحق 1)
2. نموذج تصنيف الكلمات الجنسويّة (ملحق 2)
3. نموذج "هيّا نعيد الصباغة من جديد" (ملحق 3)

وصف הפעاليّة



פעاليّة سحشيبيّة- تصنيف كلمات

تقسيم النموذج الورقيّ أو المتزامن على النت والذي المهمة فيه هي تصنيف الكلمات المحسوبة على الذكر والأنثى، وكذلك، إيجاد الموازي لها الذكر والأنثى. عند الانتهاء من التصنيف- تكون الإجابة على سؤال ملخّص. (ملحق 2)

פעاليّة سحشيبيّة- هيّا نعيد الصباغة من جديد

تقسيم النموذج الورقيّ أو المتزامن على النت والذي المهمة فيه هي تحرير جُمل بالشكل الذي تكون فيه متساوية من ناحية جنسويّة. (ملحق 3)

פעاليّة سحشيبيّة- تغيير نُسخ موادّ التعليم

اطلبوا من المشتركين/ات اختيار مهامّ امتحانات ووظائف من المخزون الموجود في مدرستهم، 3 عناصر، واطلبوا منهم/هنّ إحلال التغيير على صياغاتها بحيث تُبرز حساسيّة جنسويّة.

علمهم/هنّ اختيار عنصر واحد منها وإدراجه في لوح البادلت التشاركيّ لكّن أعضاء المجموعة. يجب أن يظهر العنصر المختار في شكله قبل وبعد التغيير الطارئ عليه.

فعاليّة جماعية- نقاش جماعيّ تشاركيّ، تلخيص وأخذ العبر

طوّروا نقاشا في مسألة أثارها مبادر يعمل في تطوير موادّ تعليم وتدرّيس افتراضية.

اطلبوا من المشتركين/ات قراءة الرسائل المتبادلة الحاضرة وعلى ضوء تجربتهم/هنّ عليهم مناقشة الآراء الخلافية فيما يتعلّق بالتغيرات بلغة تقوم على وجهة نظر جنسوية.

بالإمكان بناء نقاش كثيف قابل للنقاش/كنقاش مؤيّد ومعارض/كنقاش محكمي حيث المدّعي العامّ ومامي الدّفاع.

الأمر التّالية مأخوذة من اقتباس التّكائب في الفلسوبك بين المبادر وبين المحرّرة اللغوية:

"قبل فترة تمّ إرسال رابط هنا ل"المرشد لكتابة متساوية وحيادية- جنسوية" ونحن دائما ننشغل كثيرا في التطوير ومطالّبون بين الحين والآخر بكتابة جنسوية متساوية. توجّهنا إلى المحرّرة اللغوية التي معنا نحن نعمل وهي من الرّواد في هذا المجال في البلاد وهي معارضة بشدّة لهذه الكتابة. لقد وجّهت مكتوبيا إلى مجمع اللغة والذي شدّ على يديها.

مكتوب المحرّرة اللغوية:

السّلام عليكم،

خلال عملي كمحرّرة لغوية أجد نفسي شارحة المرّة تلو المرّة أنّ التوجّه بلغة جمع المذكّر لا يمسّ جماعة النّساء (الموضوع معروف ولا أفصّل هنا).

في الآونة الأخيرة صدر "المرشد لكتابة متساوية وحيادية-جنسوية" للدافنة إزريخ، ويعدّ في وزارة المعارف صارخا. في نظري هم يدوسون اللغة تحت شعار المساواة الجنسوية.

إنّ لمن دواعي سروري إذا تطرقتم في إحدى جلساتكم إلى الموضوع وربّما تصدرون رسالة رسمية في الموضوع.

أنا محرّرة مسافات على النت تابعة لوزارة المعارف ومن الصعب الوقوف لوحدي في وجه التّجاوز

ردّ مجمع اللغة العبرية:

شكرا جزيلاً على توجّهك

توصية مجمع اللغة الواضحة هي اتّباع الطرق الكلاسيكية للغة العبرية في الكتابة (كما جاءت في أوّل الكراسة)، كذلك الأمر ينسحب على الكتابة الرسمية في المؤسسات العامة.

نحن منتمون إلى أنّ الحلول الكلاسيكية تصطدم أحيانا مع حاجة اجتماعية ليست لغوية في أساسها، لكن اللبس في اللغة وإيجاد منظومة صرفية جديدة ليست هي الحل.

أشدّ على يديك في وقوفك الصامد في وجه التّجاوز. يسرّنا أن نساعد وزارة التربية في بلورة سياسة كتابة رسمية كما هو أيضا في الصياغة الفرديّة.

ملحق 1

مرشد الكتابة لكم/لكن

ملحق 2

ينبغي رفع الفعالية إلى نموذج متزامن على النت

1. أمامك أسماء ذات:

زوج، امرأة، أب، شيخ، عروس، عريس، أولاد، عالم، شعب، شخص، سبت، العامة، اسم ذات مفرد، تلميذ ذكي،

أ. أدرجوها في الخانة الصحيحة، ذكر أو أنثى.

ب. أضيفوا إلى جانب كل اسم ذات اسم الذات الموازي له من ناحية جنسوية.

ذكر	أنثى

2. تأملوا القائمة التي أنتجتموها وتحدثوا: كم كلمة ليس لها موازٍ ذكر أو أنثى؟ كم من بينها هو ذكر؟ وكم منها هو أنثى؟

3. في أعقاب نتائج النموذج، ما الذي يمكن تعلمه عن استعمالات الذكر-الأنثى في اللغة العبرية؟ لأيّ يوجد ثقل أكثر؟ حاولوا إيجاد تفسيرات

لهذه الظاهرة

ملحق 3

ينبغي رفع الفعالية إلى نموذج متزامن على النت فيزر/فورمس

أجروا التغيير على الجمل التالية بحيث يكون توجُّهها إلى النساء والرجال على حدّ سواء:

1. ممتحن يوجد في حوزته جهاز إلكترونيّ أو مادة مساعدة ممنوعة في وقت الامتحان يجبر على مغادرة الامتحان فوراً. (من المركز القطري

للامتحانات والتقييم)

2. مسموح للمستهلك إرجاع المنتج خلال 7 أيام (من موقع المجلس الإسرائيليّ للاستهلاك).

3. شخص ما سرق سيارتي بالأمس ليلاً. أرجو أن تعتقله الشرطة قريباً.

4. الوالد يجب أن يكون قدوة شخصية للولد. (وحدة تطوير الطفل).

5. أنا في انتظار وصول المكتوب لكنّ موزع البريد لم يصل اليوم.

6. أصحاب معدّل عاليّ بإمكانهم القبول بدون بسيوخومتري لقسم من برامج التعليم (من موقع جامعة تل أبيب).

7. כל والد مطالب بمرافقة الولد في حفلة عيد شقوعوت (שבועות) في روضة الأطفال.